

## **A konfliktusövezetektől származó ásványkincsekkel kapcsolatban gyakran ismételt kérdések**

### **1. Melyek a konfliktusövezetektől származó ásványkincsek?**

Az ónt, tantált, volfrámot vagy aranyat („3TG”) tartalmazó termékek, amelyek a Kongói Demokratikus Köztársaságban (DRC) vagy a kilenc szomszédos ország (érintett országok) valamelyikében lévő bányákból származhatnak, amely országok közvetlenül vagy közvetve támogathatnak/pénzelhetnek fegyveres milíciákat vagy lázadókat a régióban (úgynevezett „konfliktusövezetektől származó ásványkincsek”).

*A régióban érintett országok: Kongói Demokratikus Köztársaság, Kongói Köztársaság, Közép-Afrikai Köztársaság, Dél-Szudán, Uganda, Ruanda, Burundi, Tanzánia, Zambia és Angola.*

### **2. Miért okoznak gondot?**

Vélhető, hogy a régióban ezen ásványok bányászatából származó jövedelmet a fegyveres csoportok finanszírozására és ezzel Afrikában az erőszak támogatására használják fel. Az USA azzal a céllal vezette be a konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó szabályzatot, hogy csökkentse a regionális konfliktusokat kirobbantó fegyveres csoportok pénzelésének lehetőségét és lépéseket tegyen az emberi jogok terén tapasztalható visszaélések ellen a DRC régióban a meghatározott 3TG ásványok felhasználására és forrására vonatkozó bejelentési kötelezettség bevezetésével.

### **3. A Snap-on is a konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó szabályzat hatálya alatt áll?**

Igen. A Dodd-Frank törvény 1502. pontja kötelezővé teszi a tőzsdén jegyzett vállalatok számára, ilyen a Snap-on is, hogy évente bejelentsék, tartalmaz-e bármely termékük az érintett országokból, a konfliktusövezetektől származó ásványkincseket.

A Snap-on köteles 2020. május 29-éig benyújtani a jelentését a konfliktusövezetektől származó ásványkincsekről a 2019. naptári évben történt beszerzések adatai alapján.

### **4. A konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó Dodd-Frank törvény azonos a már érvényben lévő, a konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó egyéb követelményekkel?**

Nem, az USA konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó Dodd-Frank törvénye az egyetlen kötelező jogszabály. De az USA konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó törvénye megfelel a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó keret jogszabályának.

5. Kisvállalat vagyunk, nincsenek erőforrásaink a megfelelés biztosítására. Akkor is kötelezettek vagyunk?

Igen, a megfelelés kötelező; sajnos nem tehetünk kivételt a kisvállalatok esetében sem.

6. A vállalatom nem köteles beszámolót terjeszteni az Értékpapír- és Tőzsdebizottság elé. Akkor is kötelezettek vagyunk?

Igen. Sok szállítónk nem tőzsdén jegyzett társaság (akár belföldi, akár külföldi), és nekik nem kell beszámolót terjeszteniük az Értékpapír- és Tőzsdebizottság elé. A Snap-on azonban köteles beszámolót terjeszteni az Értékpapír- és Tőzsdebizottság elé, és frissítette is a szerződése szövegezését a Megrendelői üzletszabályzatában, hogy felvegye a konfliktusövezetekből származó ásványkincsekre vonatkozó követelményeket. A Megrendelői üzletszabályzatunk itt olvasható:

<https://www.snapon.com/EN/Suppliers/Agreements>

7. Forgalmazó cég vagyunk, nem gyártó, vagy eredeti berendezésgyártó (OEM). Akkor is kötelezettek vagyunk?

Igen. Ez a követelmény a Snap-on minden szállítójára, a forgalmazókra is vonatkozik.

8. Van a szabályzatban arra vonatkozó rendelkezés, ha egy szállító nem közli a kért információt?

A konfliktusövezetekből származó ásványkincsek származási országáról észszerűen adatokat gyűjtő felmérés (RCOI) folyamatának átláthatósága mindennél fontosabb. Minden szállító (tőzsdei cég, magáncég, forgalmazó vagy nem USA-beli) köteles betartatni a beszállítóival is, hogy határozzák meg a 3TG ásványokat tartalmazó minden termék vagy nyersanyag származási országát. Ha a szállító nem tudja biztosan, vagy ha nem biztos az érintett ásványkincsek származási országában vagy mennyiségében, akkor is döntően fontos, hogy ismertesse ezt a Snap-on társasággal az RCOI felmérés során.

9. Mi a teendő?

A Snap-on a közvetlen szállítóin keresztül folytatja le a konfliktusövezetekből származó ásványkincsek származási országáról észszerűen adatokat gyűjtő felmérést (RCOI) a Snap-on bármely termékében lévő bármilyen érintett ásvány forrásának meghatározása céljából. Arra van szükségünk, hogy Ön meghatározza, felhasznált-e a konfliktusövezetekből származó bármilyen ásványt a Snap-on részére a teljes 2019. naptári évben szállított termékei és/vagy nyersanyagai előállításához. Ha a konfliktusövezetekből származó bármilyen ásványt felhasznált az ilyen termékek és/vagy nyersanyagok előállításához, akkor közölnie kell azt is, hogy a legjobb tudomása szerint mi az ilyen termékek és/vagy nyersanyagok származási országa.

A Snap-on RCOI szállítói felmérésének célja az, hogy az egész 2019. naptári évre meghatározza: (i) azokat a szállítói termékeket, amelyekben egyáltalán nincs a

konfliktusövezetektől származó semmilyen ásványi anyag; (ii) azokat a szállítói termékeket, amelyekben a konfliktusövezetektől származó ásványok 100%-ban újrahasznosított vagy hulladékfém forrásokból származnak; és (iii) azokat a szállítói termékeket, amelyekben (esetlegesen) lévő, a konfliktusövezetektől származó ásványok az érintett országokból származnak.

10. A 3TG ásványokra van egy meghatározott minimális mennyiség, amelynek elérése után már a Dodd-Frank törvény szerinti értékelés hatálya alá tartoznak?

Nincs minimális mennyiségi küszöbérték a Dodd-Frank szabályzatban. A konfliktusövezetektől származó ásványok legkisebb nyomát is az RCOI felmérési eljárás szerint értékelni és esetlegesen jelenteni kell.

11. Ha a konfliktusövezetektől származó ásványok 100%-a újrahasznosított vagy hulladékfém forrásokból származik, mit kér a Snap-on?

Az újrahasznosított vagy hulladékfém forrásokból származó anyagokra nem terjed ki a Dodd-Frank törvény. A 1502. pontban előírt „jóhiszemű” tájékoztatói eljárás keretében azonban a Snap-on kéri a szállítótól, hogy tegyenek észszerű erőfeszítéseket a termékeikben lévő, a konfliktusövezetektől származó bármely olyan anyag meghatározására is, amely 100%-ban újrahasznosított vagy hulladékfém forrásokból származik.

12. A Snap-on azt kéri a szállítótól, hogy a 3TG ásványok értékelését termékenkénti alapon folytassa le, vagy a szállító termékcsalád szinten vagy még magasabb szinten is adhat információt?

A jogszabály azon termékekre terjed ki, amelyek esetében a konfliktusövezetektől származó ásványok szükségesek a gyártott vagy mással legyártatott termék működéséhez vagy előállításához (kivéve a gyártási folyamatban használt 3TG anyagokat, ilyenek például a gyártási segédanyagok, katalizátorok, reagensek, gyártóberendezések és szerszámok). A Snap-on ezért kénytelen azt kérni a szállítótól, hogy a 3TG ásványok értékelését termékenkénti alapon folytassák le.

- Ellenőrizze, hogy a vállalata termékei tartalmaznak-e konfliktusövezetektől származó ásványkincseket (3TG) és állapítsa meg, hogy korábban értékesített-e vagy jelenleg értékesít-e ilyen termékeket a Snap-on részére.
- Határozza meg, hogy melyik szállítójuk szállít a konfliktusövezetektől származó ásványokat tartalmazó, fent hivatkozott termékekkel kapcsolatos komponenseket.
- Vizsgálja meg a beszerzési (upstream) ellátási láncukat, hogy feltárja a termékeikben lévő, a konfliktusövezetektől származó ásványkincsek forrásait, és szükség esetén bekérje a szállítótól az Ön számára szükséges információt ahhoz, hogy pontosan és hiánytalanul ki tudja tölteni az RCOI Szállítói kérdőívünket.

13. Auditálási szempontból mi tekinthető elfogadható szintű átvilágításnak?

A Snap-on kidolgozta és dokumentálta az auditálható átvilágítási eljárást. A közvetlenül az USA konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó szabályzatának hatálya alá tartozó minden szállító külön köteles a maga részéről hasonló erőfeszítést tenni.

14. Ha a Snap-on köteles auditálni a maga RCOI felmérési eljárását vagy a konfliktusövezetektől származó ásványkincsek programja egyéb aspektusait, az auditálást lefolytathatják a Snap-on belső auditorai?

Nem. Amennyiben ilyen auditálás szükséges, független külső auditor(oka)t választanak a konfliktusövezetektől származó ásványkincsekre vonatkozó szabályzat követelményei szerint.

15. **Mit jelent a „DRC konfliktusmentes” kifejezés?**

A „DRC konfliktusmentes” azt jelenti, hogy a termékben lévő 3TG ásványok révén sem közvetlenül, sem közvetve nem pénzelnek vagy támogatnak fegyveres csoportokat a Kongói Demokratikus Köztársaságban, Angolában, Burundiban, a Közép-Afrikai Köztársaságban, a Kongói Köztársaságban, Ruandában, Szudánban, Tanzániában, Ugandában és Zambiában.

A „DRC konfliktusmentes” továbbá használható az újrahasznosított vagy hulladékfém forrásokból származó 3TG ásványokat tartalmazó termékek megjelölésére is.

16. **Mit jelent a „Nem konfliktusmentes” kifejezés?**

A „Nem konfliktusmentes” azt jelenti, hogy a termékben lévő 3TG ásványok származási országa a Kongói Demokratikus Köztársaság vagy szomszédos ország, ÉS ebből fegyveres csoportokat pénzelnek vagy támogatnak.